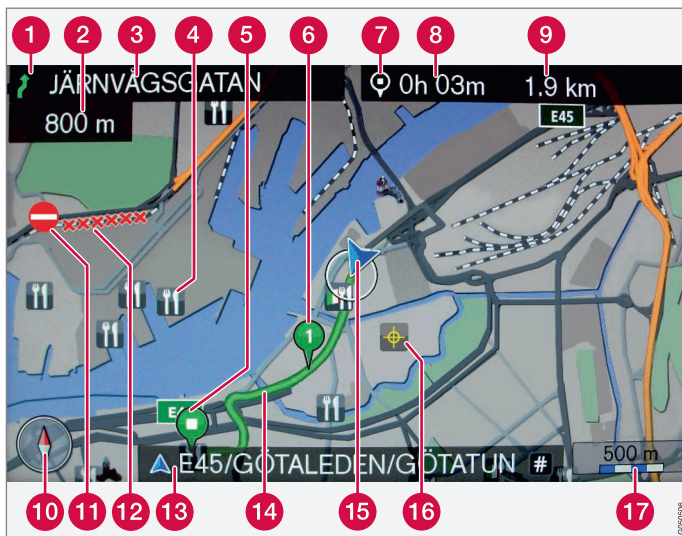




SENSUS NAVIGATION



### Textes et symboles à l'écran

- 1 Action à effectuer au prochain point de guidage
- 2 Distance jusqu'au prochain point de guidage
- 3 Nom de la prochaine rue ou route
- 4 Établissement/Point d'intérêt (POI)
- 5 Destination intermédiaire sur un itinéraire
- 6 Symbole de destination/destination finale
- 7 Temps calculé restant jusqu'à la destination
- 8 Distance calculée restante jusqu'à la destination
- 9 Position actuelle du véhicule
- 10 Échelle de la carte
- 11 Emplacement enregistré
- 12 Trajet
- 13 Destination finale
- 14 Nom de la route actuelle/de la rue à l'emplacement actuel du véhicule (9)
- 15 Boussole
- 16 Section de la route affectée par les renseignements sur la circulation
- 17 Informations de circulation

Types de routes	Teinte
Autoroutes	<span style="color: orange;">—</span> Orange
Routes principales	<span style="color: black;">—</span> Gris foncé
Routes principales secondaires	<span style="color: grey;">—</span> Gris
Routes normales	<span style="color: lightgrey;">—</span> Gris clair
Routes locales	<span style="color: white;">—</span> Blanc

# SENSUS NAVIGATION



Sensus Navigation est un système satellitaire de guidage routier et d'informations de circulation.

Le système comprend des fonctions qui vous permettent de définir des itinéraires, de rechercher certains points d'intérêt inclus dans un parcours, de mémoriser des destinations spéciales, d'obtenir des renseignements sur la circulation sur le parcours, etc.

Le système indique la position actuelle du véhicule et une partie ou l'ensemble de l'itinéraire menant à votre destination, selon les paramètres sélectionnés. Si vous décidez de dévier de l'itinéraire établi par le système, un nouvel itinéraire vers votre destination sera automatiquement calculé.

Le système de navigation Volvo contribue également à l'amélioration de l'environnement en vous permettant d'atteindre votre destination rapidement et de suivre l'itinéraire le plus direct.



## REMARQUE

- Ne pas exporter votre Volvo dans un pays étranger avant d'avoir étudié les règlements de ce pays en ce qui concerne la sécurité et les émissions de gaz d'échappement. Dans certains cas, il peut être difficile, voire impossible, de respecter ces exigences. Des modifications apportées au(x) dispositif(s) antipollution peuvent rendre votre Volvo inapte à rouler aux États-Unis, au Canada et dans d'autres pays.
- Toutes les données, illustrations et spécifications figurant dans le présent manuel sont fondées sur les dernières informations techniques disponibles au moment de la publication. Veuillez noter que certains véhicules peuvent être équipés différemment, en fonction des adaptations spécifiques au marché ou des exigences juridiques particulières. L'équipement offert en option décrit dans le présent manuel peut ne pas être disponible sur tous les marchés.
- Certaines des illustrations présentées sont génériques et servent uniquement d'exemple et peuvent ne pas refléter exactement le modèle auquel sont destinées ces informations du propriétaire.
- Volvo se réserve le droit de modifier ses modèles et produits en tout temps ou d'apporter des modifications aux caractéristiques ou à la conception sans préavis et sans engagement.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION</b>		<b>DÉFINIR UNE DESTINATION, UN ITINÉRAIRE ET UN TRAJET</b>		<b>INFORMATIONS DE CIRCULATION</b>	
Introduction	6	Navigation : définir une destination	18	Navigation - informations de circulation	40
Sensus Navigation	8	Navigation - symboles de points d'intérêt (POI)	23		
Sensus navigation	12	Navigation - itinéraires	24		
Navigation - molette à caractères et clavier	14	Navigation - trajets	25		
Navigation - commande vocale	16	Navigation - options de trajet	28		
		Navigation - options cartographiques	31		
		Navigation - alternatives de guidage	34		
		Navigation - importation/exportation des emplacements mémorisés	37		

## **INFORMATIONS CARTOGRAPHIQUES ET DU SYSTÈME**

Navigation - informations sur la cartographie et le système	46
Navigation - Vue d'ensemble du menu	47
Navigation - résolution des problèmes	51
Navigation - Accords de licence et droits d'auteur	52

## **INDEX ALPHABÉTIQUE**

Index alphabétique	57
--------------------	----



# INTRODUCTION

### Introduction

Ce supplément s'ajoute à l'information du propriétaire du véhicule.

Si vous êtes incertain au sujet des caractéristiques ou des fonctions de votre véhicule, consulter votre manuel imprimé du propriétaire ou l'information de bord destinée au propriétaire. Pour d'autres questions, veuillez vous adresser à un distributeur Volvo ou à un autre délégué de Volvo Car Corporation.

Toutes les données, illustrations et spécifications figurant dans le présent information du propriétaire sont fondées sur les derniers renseignements techniques disponibles au moment de la publication. Volvo se réserve le droit de modifier ses modèles en tout temps ou d'apporter des modifications aux caractéristiques ou à la conception sans préavis et sans engagement.

© Volvo Car Corporation

### Options et accessoires

L'équipement accessoire ou offert en option décrit dans le présent manuel est indiqué par un astérisque.

L'équipement accessoire ou offert en option peut ne pas être disponible dans tous les pays ou marchés. Veuillez noter que certains véhicules peuvent être équipés différemment, pour satisfaire à des exigences juridiques particulières.

Communiquez avec votre concessionnaire Volvo pour obtenir de plus amples renseignements.



### REMARQUE

- Ne pas exporter votre Volvo dans un pays étranger avant d'avoir étudié les règlements de ce pays en ce qui concerne la sécurité et les émissions de gaz d'échappement. Dans certains cas, il peut être difficile, voire impossible, de respecter ces exigences. Des modifications apportées au(x) dispositif(s) antipollution peuvent rendre votre Volvo inapte à rouler aux États-Unis, au Canada et dans d'autres pays.
- Toutes les données, illustrations et spécifications figurant dans le présent manuel sont fondées sur les dernières informations techniques disponibles au moment de la publication. Veuillez noter que certains véhicules peuvent être équipés différemment, pour satisfaire à des exigences juridiques particulières. L'équipement offert en option décrit dans le présent manuel peut ne pas être disponible sur tous les marchés.
- Certaines illustrations indiquées sont génériques et peuvent ne pas illustrer le modèle exact auquel ce manuel est destiné.
- Volvo se réserve le droit de modifier ses modèles en tout temps ou d'apporter des modifications aux caractéristiques ou à la



conception sans préavis et sans engagement.

## Le manuel du propriétaire des appareils mobiles



### REMARQUE

L'application mobile de manuel de propriétaire peut être téléchargée sur le site [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).

L'application mobile contient également des vidéos et du contenu interrogeable. Il offre une navigation commode entre les différents articles.

### Sensus Navigation

Cette section fournit une description et une vue d'ensemble du système Sensus Navigation.

Le système calcule les trajets, leur durée et la distance jusqu'à la destination choisie et fournit des instructions pour vous y guider.

Si pendant votre voyage vous ne suivez pas le trajet planifié, le système recalcule automatiquement un nouveau trajet. Le système peut également être utilisé même si aucune destination n'a été sélectionnée.

Le système est configuré en usine avec des paramètres par défaut, mais démarre toujours avec les plus récemment utilisés.

Sensus Navigation de Volvo utilise le système de référence géodésique WGS84, qui détermine votre position y compris sa longitude et sa latitude.

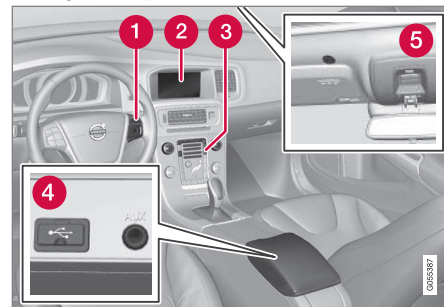
#### Points à se rappeler

Ce système fournit des informations cartographiques et de trajet qui vous aident à atteindre votre destination. Les conditions routières existantes peuvent compromettre la fiabilité de certaines recommandations. Veuillez à respecter le code de la route et la réglementation de circulation et à faire preuve de bon sens pendant la conduite. Veuillez à toujours concentrer toute votre attention sur la route tout en portant une attention particulière à votre conduite.

### AVERTISSEMENT

- Toujours agir avec discernement en suivant les informations du système de navigation et ne pas respecter les consignes contraires à votre propre discernement.
- N'utilisez jamais ce système de navigation ou tout autre dispositif dans votre véhicule d'une façon qui vous empêcherait de conduire en toute sécurité. La distraction peut entraîner des accidents graves.
- N'introduire des changements dans votre système de navigation qu'à l'arrêt.
- Rester conscient de la situation actuelle de la circulation.
- Toujours se conformer aux codes de la route.
- Étant donné les conditions météorologiques ou l'heure de l'année affectant les conditions routières, certaines recommandations peuvent être moins fiables.

### Aperçu du système



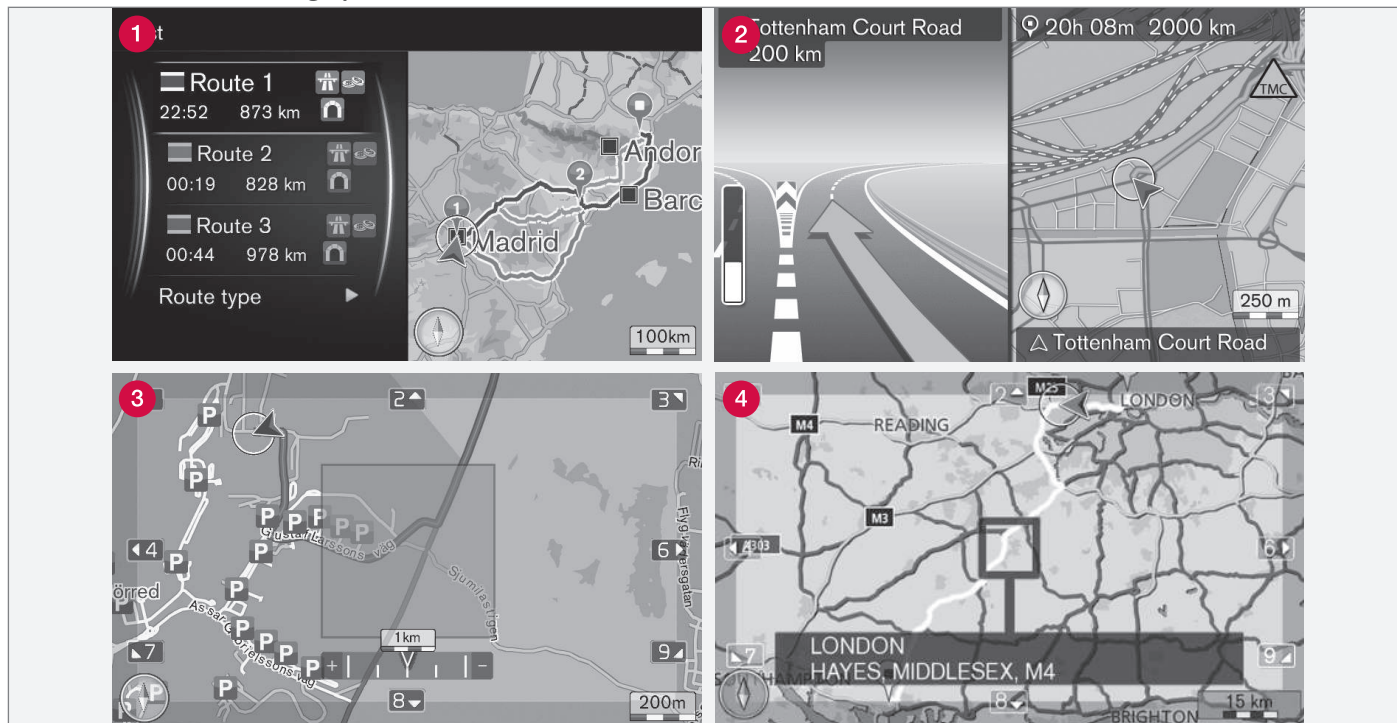
- 1 Clavier au volant pour naviguer dans les menus et régler le volume et le guidage vocal.
- 2 L'écran affiche les cartes et fournit des renseignements détaillés sur les trajets, les distances, etc.
- 3 Les touches de la console centrale peuvent être utilisées pour naviguer dans les menus, confirmer les sélections, régler le volume, etc.
- 4 Connexion USB
- 5 Microphone servant à donner les commandes vocales.

**i REMARQUE**

Durant l'affichage d'informations du système de navigation, le texte « appuyer sur la **molette/OK/MENU** » fait référence à la molette sur le clavier au volant et à la commande sur la console centrale, respectivement.

L'audio du système de navigation est diffusé par les haut-parleurs avant du système d'infodivertissement.

## « Vue d'ensemble de la cartographie



Exemples génériques de vues cartographiques

Le type d'informations affichées à l'écran est déterminé par l'emplacement géographique, les

paramètres du système ayant été appliqués, le choix des points d'intérêt à afficher, etc.

Pour obtenir une explication au sujet des textes, panneaux et symboles utilisés, voir l'intérieur de la page de couverture du présent manuel.

- ❶ Trois alternatives sont proposées lors du calcul d'un trajet, voir (p. 28).
- ❷ Informations de carrefours détaillées : la partie gauche de l'écran affiche une vue agrandie du prochain carrefour/changement de direction. Des instructions vocales sont également communiquées, voir (p. 28).
- ❸ Zone sélectionnée afin qu'elle soit évitée, voir (p. 28).
- ❹ Mode Défilement, voir (p. 12).

#### **Informations associées**

- Sensus navigation (p. 12)
- Navigation - commande vocale (p. 16)

### Sensus navigation

Le présent article vise à fournir les principales informations et des exemples concernant le fonctionnement du système Sensus Navigation.

Le système de navigation peut être commandé à partir de la console centrale, du clavier au volant et par commande vocale dans certains cas.

#### Activation Sensus Navigation

- Appuyer sur le bouton **NAV** sur la console centrale.
  - > Après quelques instants, une carte de la zone actuelle apparaît sur l'écran. L'emplacement de votre véhicule est indiqué par un triangle bleu.

#### AVERTISSEMENT

- Toujours agir avec discernement en suivant les informations du système de navigation et ne pas respecter les consignes contraaires à votre propre discernement.
- N'utilisez jamais ce système de navigation ou tout autre dispositif dans votre véhicule d'une façon qui vous empêcherait de conduire en toute sécurité. La distraction peut entraîner des accidents graves.
- N'introduire des changements dans votre système de navigation qu'à l'arrêt.
- Rester conscient de la situation actuelle de la circulation.
- Toujours se conformer aux codes de la route.
- Étant donné les conditions météorologiques ou l'heure de l'année affectant les conditions routières, certaines recommandations peuvent être moins fiables.

Le système de navigation ne peut pas être désactivé et demeure actif en arrière-plan. Cependant, il s'éteint automatiquement lorsque le contact est coupé.

#### REMARQUE

Le système peut être utilisé même lorsque le moteur est à l'arrêt, mais sera désactivé automatiquement si le niveau de charge de la batterie est bas.

### Menus

Les menus du système de navigation sont composés de raccourcis, de menus principaux et de menus déroulants. Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter les informations d'infodivertissement dans le manuel du propriétaire du véhicule.

En mode Défilement, le curseur est déplacé sur la carte à l'aide des touches numériques de la console centrale.



Mode Défilement et curseur<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Le curseur peut être configuré pour afficher un nom ou des coordonnées GPS, voir (p. 31).

## Activation / désactivation du mode

### Défilement

- Activer : appuyer sur l'une des touches numériques **0-9** de la console centrale.
- Désactiver : appuyer sur **EXIT** ou **NAV**.

### Défilement

- Appuyer sur l'une des touches **1-2-3-4-6-7-8-9** de la console centrale : une flèche indiquant le sens apparaît dans la marge, associée au chiffre à utiliser pour faire défiler dans le sens désiré.

## Zooming (redimensionnement de l'affichage)

- Tournez **TUNE** sur la console centrale.

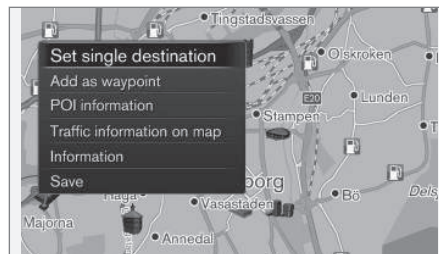
### Centrage de la carte.

**5 JKL**

En appuyant sur la touche **5** en mode Défilement, la carte est centrée autour de l'emplacement actuel du véhicule.

Si un itinéraire comportant des destinations intermédiaires est activé, la carte est centrée sur l'une des destinations intermédiaires lors de chaque pression sur la touche.

## Menu déroulant



1. En mode Défilement, appuyer sur la **molette/OK/MENU**.  
 > Un menu associé au point de la carte sur lequel le curseur est pointé s'ouvre alors.

2. Sélectionner une fonction :

- **Définir dest. individuelle** : toutes les destinations précédentes de l'itinéraire sont effacées et le guidage démarre sur la carte.
- **Aj. comme pt de chemin.** : l'emplacement repéré est ajouté à l'itinéraire.
- **Info. sur le point d'intérêt** : le nom et l'adresse d'un point d'intérêt proche du curseur est affiché. Pour obtenir de plus amples renseignements, voir (p. 18).
- **Info. routière sur carte** : permet d'afficher toutes les informations de circulation disponibles au sujet de l'emplacement repéré<sup>2</sup>.
- **Information** : cela permet d'afficher tout renseignement disponible sur l'emplacement repéré.
- **Enregistrer** : enregistre l'emplacement repéré dans la mémoire du système.

## Exemple

Guidage vers un point d'intérêt (POI)

1. Si la carte n'est pas affichée sur l'écran de la console centrale, appuyer sur **NAV**.  
 > La carte s'affiche.

<sup>2</sup> Non disponible dans toutes les régions.

2. Appuyer sur **NAV**.
  - > Le menu Raccourcis s'ouvre.
3. Cocher **Définir le point d'intérêt** et confirmer en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.
4. Cocher, p.ex., **Près de la voiture** et confirmer en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.
  - > Une liste des résultats de recherche s'affiche.
5. Cocher, p.ex., **Attraction touristique la plus près** et confirmer en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.
  - > Une liste des résultats de recherche s'affiche.
6. Cocher votre choix dans la liste et confirmer en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.
  - > Un menu contextuel s'affiche.
7. Cocher **Définir dest. individuelle** et confirmer en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.
  - > Le guidage commence et les instructions/orientations sont communiquées.

Voir également l'exemple dans l'article Commande vocale(p. 16) .

### Navigation - molette à caractères et clavier

Utiliser la molette à caractères du clavier de la console centrale pour saisir du texte ou afficher les renseignements relatifs à, p.ex., une adresse ou un point d'intérêt.



Vue générique affichant le champ de texte libre en haut de l'écran.

### Activation d'un choix

Lorsque la fonction/sélection de menu désirée a été sélectionnée en tournant la **molette** sur le clavier au volant ou **TUNE** sur la console centrale, appuyer sur la **molette/OK/MENU** pour afficher le niveau suivant de la fonction ou du menu.

### Utilisation de la molette à caractères



Mollette à caractères (vue générique)

1. Cocher un champ de texte.
2. Appuyer sur **molette/OK/MENU** pour afficher la molette à caractères.
3. Sélectionner un caractère au moyen de la **molette/TUNE** et l'indiquer en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.



## Saisie de texte à l'aide du clavier de la console centrale



Clavier (illustration générique)

Les touches numériques **0-9**, **\*** et **#** sur la console centrale peuvent également être utilisées pour entrer des caractères.

**9 WXYZ** Par exemple, appuyer sur **9**<sup>3</sup> pour afficher tous les caractères qui peuvent être entrés en appuyant sur cette touche, comme par exemple : **W, x, y, z** et **9**.

Appuyer brièvement sur ce bouton pour déplacer le curseur sur chaque caractère disponible.

- Arrêter sur le caractère désiré pour le sélectionner et il apparaîtra dans le champ de texte.
- Supprimer ou annuler au moyen de **EXIT**.

## Autres caractères

Le menu intercalaire dans la roulette de texte affiche d'autres caractères spéciaux ou chiffres. Veuillez noter que les caractères en gris ne peuvent pas être sélectionnés dans le contexte actuel :

- **123/ABC + molette/OK/MENU** : basculer entre les chiffres et les lettres/autres caractères.
- **PLUS + molette/OK/MENU** : appuyer pour afficher les caractères spéciaux sur la molette à caractères.
- **=> + molette/OK/MENU** : le curseur se déplace vers la liste à la droite de l'écran. Les sélections peuvent être effectuées ici en appuyant sur **OK/MENU**.
- **Code postal + molette/OK/MENU** : le curseur se déplace vers la liste à la droite de l'écran. Les sélections peuvent être effectuées ici en appuyant sur **OK/MENU**, voir Définir une destination (p. 18).

## Liste d'options



Une liste correspondant aux caractères entrés (illustration générique)

Au cours des recherches, des alternatives correspondant aux caractères saisis s'affichent.

Le chiffre « **149** » dans le coin supérieur droit indique qu'il existe 149 options comportant les caractères entrés « **LON** ».

### Aucune liste

Une liste vide et les caractères **\*\*\*** dans le coin supérieur droit indiquent qu'il existe plus de 1 000 choix comprenant les caractères saisis. S'il y a moins de choix, ils seront automatiquement affichés.

Pour réduire le nombre d'options dans la liste, entrer des caractères supplémentaires.

## Informations associées

- Sensus navigation (p. 12)

<sup>3</sup> Les caractères de chaque touche respective peuvent différer, selon la langue choisie et le marché.

### Navigation - commande vocale

Le présent article vise à fournir des exemples de commandes vocales qui peuvent être utilisées avec le système de navigation.

Consultez votre manuel du propriétaire pour de l'information plus détaillée concernant la commande vocale.

Les dialogues suivants sont des exemples et les réponses du système peuvent différer selon la situation.

### Démarrage du guidage

Le dialogue de commande vocale suivant démarre le guidage conformément à l'itinéraire actuellement défini.

- Dire « **Lancer le guidage.** »
  - > Le système répond par : « **Démarrer le guidage** ».

### Annulation du guidage

Le dialogue de commande vocale suivant annule le guidage.

1. Dire « **Annuler le guidage** ».
  - > Le système répond par : « **Voulez-vous annuler le guidage et supprimer l'itinéraire?** ».
2. Dire « **Oui.** »
  - > Le système répond par : « **Annuler le guidage** ».

### Utilisation d'un point d'intérêt (POI) en tant que destination

La dialogue de commande vocale suivant démarre le guidage vers la station d'essence la plus proche, mais peut également être utilisé pour des points d'intérêt tels que les hôtels ou les restaurants.

1. Dire « **Station-service la plus près.** »
  - > Le système répond en vous demandant de dire un numéro de ligne.
2. Dire un numéro de ligne correspondant à la station d'essence « **5** » souhaitée (p.ex., ligne 5).
  - > Le système répond en confirmant la ligne 5 et en demandant si vous voulez l'utiliser comme point de passage ou comme destination finale.
3. Dire « **Oui** ».
  - > Le système répond en demandant si vous souhaitez lancer le guidage.
4. Dire « **Oui.** »
  - > Un trajet est calculé et le guidage commence.

### Commandes supplémentaires

Des commandes supplémentaires du système de navigation sont consultables dans la vue normale de **MY CAR** en appuyant sur **OK/MENU** et en sélectionnant **Paramètres** → **Paramètres de la**

comm. vocale → Liste des commandes → **Commandes de navigation.**

### Informations associées

- Sensus navigation (p. 12)

DÉFINIR UNE DESTINATION, UN ITINÉRAIRE  
ET UN TRAJET

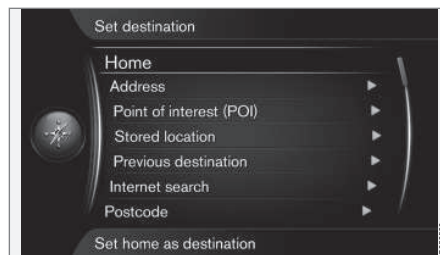
### Navigation : définir une destination

Cet article explique la façon de définir une destination dans le système de navigation.

Chaque fois qu'une destination est définie, elle peut être mémorisée en tant que **Position enregistrée** ou **Domicile**. Le système de navigation fournit le guidage jusqu'à une destination et il est possible d'ajouter jusqu'à quatre destinations intermédiaires à un itinéraire. Dans de nombreux cas, le système peut également fournir des **Information** supplémentaires au sujet des destinations.

Si le véhicule est connecté à Internet, il est possible, via l'application « Send to Car » ou via l'application mobile Volvo On Call, d'envoyer des destinations cartographiques au système de navigation à partir d'un navigateur Web. Consulter également les informations du manuel du propriétaire du véhicule et le site de support à l'adresse [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

Pour définir une destination, dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Définir la destination**.



### Définir une destination à l'aide de Domicile

Un emplacement de domicile doit avoir été mémorisé avant de pouvoir l'utiliser.

- Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Définir la destination → Domicile**.
  - > Le guidage démarre.

### Définir une destination à l'aide d'une adresse

Il suffit de saisir le nom d'une ville, région, agglomération, etc. afin d'être guidé vers son centre.

### REMARQUE

La définition d'une ville ou d'une région peut varier d'un État à l'autre et, même, à l'intérieur d'un même État. Il s'agira parfois d'une ville entière ou d'un secteur particulier d'une ville.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Définir la destination → Adresse**.
2. Remplir un ou plusieurs des champs suivants :
  - **Pays :**
  - **Ville :**
  - **Rue :**
  - **Numéro :**
  - **Intersection**

3. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la destination, sélectionner **Information** suivi du type d'information souhaité :
  - **Carte** : affiche une carte de l'emplacement ainsi que des renseignements supplémentaires lorsque disponibles.
  - **Appeler numéro**<sup>1</sup> : un appel est lancé si un numéro de téléphone a été donné.
  - **Info. en ligne**<sup>1</sup> : des informations supplémentaires peuvent être téléchargées à partir d'Internet<sup>2</sup>.
4. Pour mémoriser une adresse dans la mémoire du système, sélectionner **Enregistrer** suivi de **Position enregistrée** ou **Domicile**.
5. Définir l'adresse en tant que destination intermédiaire ou destination unique :
  - **Aj. comme pt de chemin.** : ajoute l'adresse en tant que destination intermédiaire (point de passage) à l'itinéraire.
  - **Définir dest. individuelle** : supprime toutes les destinations précédentes dans un itinéraire et débute le guidage vers la destination sélectionnée.

### Définir une destination à l'aide d'un point d'intérêt (POI)

Un point d'intérêt est un terme général désignant les attractions touristiques ou les établissements tels que les hôtels, les stations d'essence, etc.

La base de données cartographique contient un grand nombre de POI consultables qui peuvent être sélectionnés comme destinations<sup>3</sup>.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Définir la destination → Point d'intérêt (POI)**.

2. Rechercher un POI des manières suivantes :

- **Par nom** : affiche la molette à caractères pour rechercher le nom d'un POI, p.ex. « Pizzeria XX ». Toute la zone de la carte est comprise dans la recherche. Voir également Carte et renseignements sur le système(p. 46).
- **Par catégorie** : limite la recherche de POI à des catégories spécifiques (p.ex., banque/hôtel/musée).
- **Près de la voiture** : recherche des POI proches de l'emplacement actuel du véhicule.
- **Le long de trajet** : recherche des POI le long de l'itinéraire actuel.
- **Près de la destination** : recherche des POI proches de la destination.
- **A proximité du point sur la carte** : recherche des POI en faisant défiler avec le curseur.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la destination, sélectionner **Information** suivi du type d'information souhaité.

3. Pour mémoriser l'adresse dans la mémoire du système, sélectionner **Enregistrer** suivi de **Position enregistrée** ou **Domicile**.

<sup>1</sup> Nécessite un téléphone cellulaire jumelé et connecté, voir les informations du manuel du propriétaire.

<sup>2</sup> Nécessite une connexion Internet.

<sup>3</sup> Pour sélectionner un POI sur la carte, voir Points d'intérêt (POI) sur la carte (p. 31)

4. Définir l'adresse en tant que destination intermédiaire ou destination unique :
- **Aj. comme pt de chemin.** : ajoute l'adresse en tant que destination intermédiaire (point de passage) à l'itinéraire.
  - **Définir dest. individuelle** : supprime toutes les destinations précédentes dans un itinéraire et débute le guidage vers la destination sélectionnée.

### Définir une destination à l'aide d'un emplacement mémorisé

Cette fonction consiste en un ensemble de destinations qui ont été mémorisées à l'aide de l'option de menu **Enregistrer → Position enregistrée**.

Veuillez noter qu'il est nécessaire d'avoir préalablement mémorisé une ou plusieurs destinations.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Définir la destination → Position enregistrée**.

2. Ouvrir la destination mémorisée :
  - **Trajets** : p.ex., portions de trajet enregistrées.
  - **Autre** : p.ex., emplacements mémorisés.Pour obtenir de plus amples renseignements sur la destination, sélectionner **Information** suivi du type d'information souhaité.

Il est également possible de supprimer ou modifier une destination mémorisée en sélectionnant **Modifier**, **Supprimer** or **Tout supprimer**.
3. Définir l'adresse en tant que destination intermédiaire ou destination unique :
  - **Aj. comme pt de chemin.** : ajoute l'adresse en tant que destination intermédiaire (point de passage) à l'itinéraire.
  - **Définir dest. individuelle** : supprime toutes les destinations précédentes dans un itinéraire et débute le guidage vers la destination sélectionnée.

### Définir une destination à l'aide d'une destination précédente

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Définir la destination → Destination précédente**.

2. Choisir une destination de la liste.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la destination, sélectionner **Information** suivi du type d'information souhaité.

Une destination peut également être supprimée en sélectionnant **Supprimer** ou **Tout supprimer**.
3. Définir l'adresse en tant que destination intermédiaire ou destination unique :
  - **Aj. comme pt de chemin.** : ajoute l'adresse en tant que destination intermédiaire (point de passage) à l'itinéraire.
  - **Définir dest. individuelle** : supprime toutes les destinations précédentes dans un itinéraire et débute le guidage vers la destination sélectionnée.

### Définir une destination à l'aide d'une recherche sur Internet

Une connexion Internet est requise, voir les informations du manuel du propriétaire.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Définir la destination → Recherche Internet**.
2. Suivre les directives à l'écran.

## Définir une destination à l'aide d'un code postal

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Définir la destination** → **Code postal**.

2. Saisir le code postal, et le pays au besoin.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la destination, sélectionner **Information** suivi du type d'information souhaité.

3. Pour mémoriser une adresse dans la mémoire du système, sélectionner **Enregistrer** suivi de **Position enregistrée** ou **Domicile**.

4. Définir l'adresse en tant que destination intermédiaire ou destination unique :

- **Aj. comme pt de chemin.** : ajoute l'adresse en tant que destination intermédiaire (point de passage) à l'itinéraire.
- **Définir dest. individuelle** : supprime toutes les destinations précédentes dans un itinéraire et débute le guidage vers la destination sélectionnée.

## Définir une destination à l'aide de sa latitude et sa longitude



1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Définir la destination** → **Latitude et longitude**.

2. Commencer par déterminer le type de coordonnées GPS à utiliser, en sélectionnant **Format** :

- **DD°MM'SS"** : position en degrés, minutes et secondes.
- **Décimal** : position exprimée en décimaux.

3. Saisir les coordonnées GPS.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la destination, sélectionner **Information** suivi du type d'information souhaité.

4. Pour mémoriser une adresse dans la mémoire du système, sélectionner **Enregistrer** suivi de **Position enregistrée** ou **Domicile**.
5. Définir l'adresse en tant que destination intermédiaire ou destination unique :

- **Aj. comme pt de chemin.** : ajoute l'adresse en tant que destination intermédiaire (point de passage) à l'itinéraire.
- **Définir dest. individuelle** : supprime toutes les destinations précédentes dans un itinéraire et débute le guidage vers la destination sélectionnée.

## Définir une destination à l'aide d'une position sur la carte



La position du curseur indiquée en coordonnées GPS.

Pour afficher le nom, sélectionner **Paramètres** →

**Options de carte** → **Informations sur la position**.

- ◀ 1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Définir la destination → Point sur la carte**.
2. Déplacer le curseur jusqu'à la position souhaitée, voir également Menus(p. 12) .
3. Pour mémoriser la position dans la mémoire du système, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Enregistrer** suivi de **Position enregistrée** ou **Domicile**.
- > La destination est mémorisée sous forme de symbole/icône sur la carte si la fonction **Emplacement mémorisé sur carte** est sélectionnée, voir également Alternatives cartographiques (p. 31).
4. Définir l'adresse en tant que destination intermédiaire ou destination unique :
- **Aj. comme pt de chemin** : ajoute l'adresse en tant que destination intermédiaire (point de passage) à l'itinéraire.
  - **Définir dest. individuelle** : supprime toutes les destinations précédentes dans un itinéraire et débute le guidage vers la destination sélectionnée.

### Définir une destination à l'aide du guide touristique

La recherche à l'aide du guide touristique (disponible pour certaines régions uniquement) permet de choisir parmi des suggestions de destina-

tions/trajets selon divers thèmes tels que restaurants, routes pittoresques ou sites touristiques, etc.

Un guide touristique est mémorisé dans une clé USB qui doit être insérée dans la prise USB du véhicule, dans le compartiment de rangement de la console de tunnel.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Définir la destination → Travel guide**.

Si cette option de menu ne s'affiche pas, cela est dû au fait qu'il n'existe pas de suggestions pour votre emplacement actuel ou qu'aucun lecteur flash USB n'est connecté.

2. Sélectionner le guide touristique à l'aide de l'une des catégories suivantes :

- **Restaurants**
- **Attractions touristiques**
- **Hôtels**
- **Circuits touristiques**
- **Autre**

3. S'ils sont disponibles dans le guide touristique, il est possible d'afficher les détails, les images et d'écouter l'audio en sélectionnant :

- **Détails**
- **Photos**
- **Lecture audio**

4. Sélectionnez **Lancer le guidage**.

### Informations associées

- Navigation - molette à caractères et clavier (p. 14)
- Sensus navigation (p. 12)
- Navigation - itinéraires (p. 24)



## Navigation - symboles de points d'intérêt (POI)





Le présent article vise à fournir des exemples de divers symboles de points d'intérêt qui peuvent être affichés sur la carte.
















Pour choisir les POI à afficher sur la carte, consulter l'article Alternatives cartographiques(p. 31).

### REMARQUE

Des symboles de points d'intérêt (POI) peuvent être ajoutés/supprimés lorsque le système est mis à jour. Les symboles disponibles des informations cartographiques actuelles sont à tout moment consultables sous la rubrique **Paramètres → Options de carte → Symboles de pt d'intérêt → Choisi.**

Symboles de POI, regroupés selon les fonctions :

	Car dealer/repair
	Petrol station
	Car repair
	Parking

	Tourist attraction
	Golf
	Cinema
	Amusement park Recreation
	Restaurant
	Bar or cafe
	Shopping centre
	Hotel
	Railway transport
	Railway station
	Railway access
	Airport
	Bus station
	Ferry terminal
	Government or community facility Government office

	Police/emergency
	Library
	Hospital or health care facility
	Pharmacy
	Cash dispenser ATM/Bank exchange
	Post office
	Education facility

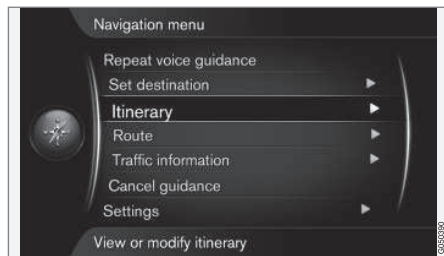
### Informations associées

- Navigation : définir une destination (p. 18)
- Navigation - options cartographiques (p. 31)
- Navigation - alternatives de guidage (p. 34)
- Navigation - informations sur la cartographie et le système (p. 46)
- Navigation - importation/exportation des emplacements mémorisés (p. 37)

## Navigation - itinéraires

Cet article décrit la façon de créer un itinéraire et de démarrer le guidage vers la destination souhaitée.

Un itinéraire est créé lorsqu'une destination a été enregistrée. Le système gère un itinéraire à la fois, avec un nombre maximal de 4 destinations intermédiaires (points de cheminement).



Une destination doit être sélectionnée avant qu'un itinéraire puisse être activé.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Itinéraire**.

2. Pour ajouter des destinations intermédiaires (points de passage), sélectionner **Ajouter autre point de passage**.

Il est possible d'ajouter jusqu'à quatre destinations intermédiaires à un itinéraire. Pour changer leur ordre dans l'itinéraire, voir « Réorganisation des destinations intermédiaires » ci-après.

3. Pour obtenir des informations plus détaillées sur une destination intermédiaire, la sélectionner, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Information**.
4. Sélectionnez **Lancer le guidage**.
  - > L'itinéraire actuel est activé et le guidage commence **à moins que** la fonction Proposition de trajet(p. 25) soit activée.
5. Si la fonction **Propositions d'itinéraire** est activée, sélectionner le type de trajet souhaité.
  - > L'itinéraire actuel est activé et le guidage commence.

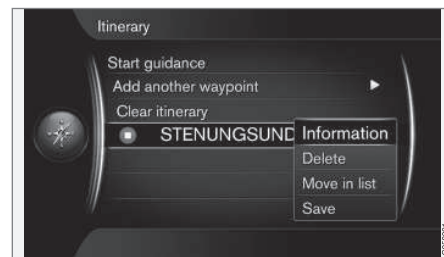
### Annulation du guidage

- Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur **NAV** et sélectionner **Annuler le guidage**.
  - > Le guidage est annulé.

### Reprendre le guidage

- Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur **NAV** et sélectionner **Continuer le guidage**.
  - > Le guidage est repris.

### Modification d'itinéraires



1. Sélectionner la destination intermédiaire et confirmer en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.
2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - **Supprimer**: supprime la destination intermédiaire de la liste.
  - **Déplacer dans la liste** : réorganiser la liste (voir la rubrique suivante).
  - **Enregistrer** : mémorise (sauvegarde) la destination intermédiaire.

## Réorganisation des destinations intermédiaires.

1. Sélectionner les destinations intermédiaires à déplacer dans la liste et confirmer en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.  
> Un menu contextuel s'ouvre.
2. Sélectionner **Déplacer dans la liste** et confirmer en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.
3. Tourner la **molette/TUNE** pour déplacer la destination intermédiaire vers le haut/bas de la liste.
4. Confirmer la sélection en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.

## Supprimer (effacer) un itinéraire

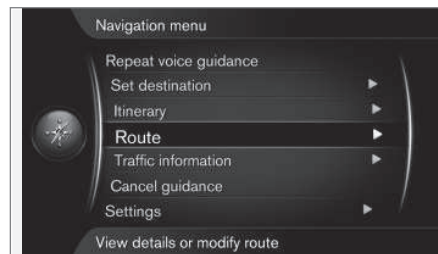
- Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur **NAV** et sélectionner **Itinéraire → Supprimer itinéraire**.  
> L'itinéraire actuel et les destinations intermédiaires qu'il comporte sont effacés.

## Informations associées

- Navigation : définir une destination (p. 18)
- Navigation - trajets (p. 25)
- Navigation - importation/exportation des emplacements mémorisés (p. 37)

## Navigation - trajets

Un trajet peut être affiché en détail ou il est possible d'en sélectionner une vue d'ensemble. Cet article décrit la façon dont un trajet alternatif peut être choisi à partir d'une liste de ceux précalculés.



## Évitement d'un trajet

Cette fonction permet au conducteur d'éviter le prochain tronçon d'un trajet. Cette fonction n'est opérationnelle que s'il existe des rues/routes alternatives disponibles. Dans le cas contraire, le tronçon marqué du trajet est complètement ou partiellement ignoré.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Trajet → Éviter**.

2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :



Tronçon de trajet mis en surbrillance

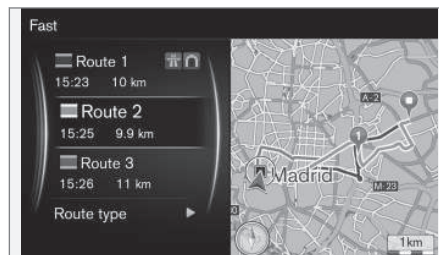
- **Changer de trajet** : le système calcule un nouveau trajet qui évite le tronçon en surbrillance.
- **Plus long** : le tronçon du trajet à éviter est rallongé.
- **Plus court** : le tronçon du trajet à éviter est raccourci.
- **Supprimer** : le tronçon de trajet en surbrillance est supprimé et le trajet est restauré dans sa version originale.

La caractéristique **Éviter la zone** fonctionne d'une manière similaire mais vous permet d'éviter la totalité d'une zone sur la carte, voir Options de trajet (p. 28).

### « Trajets alternatifs

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Trajet → Itin. de rechange vers destination**.

2. Sélectionner une alternative de **Type de trajet** :



- **ECO avec adaptation à la circulation** : priorise les faibles consommations de carburant<sup>4</sup>.
- **Rapide** : priorise la durée de trajet la plus courte possible.
- **Rapide avec adaptation à la circulation** : le trajet le plus rapide vers votre destination avec le moins de problèmes de circulation<sup>4</sup>.
- **Court** : le trajet le plus court est priorisé et peut également inclure les routes secondaires.

### Vue d'ensemble du trajet

- Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Trajet → Aperçu de l'itinéraire**.
  - > Les informations relatives à la destination intermédiaire et finale s'affichent.



### Informations de trajet détaillées

Cette option permet d'afficher des informations détaillées sur le trajet entre deux destinations intermédiaires (sorties, carrefours, etc.).

<sup>4</sup> Mis en concordance avec.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Trajet → Information détaillée sur l'itinéraire**.
  - > Les informations relatives à la destination intermédiaire et finale s'affichent.



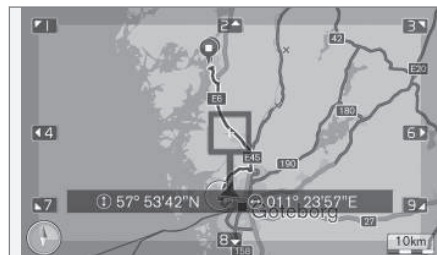
Tronçon de trajet détaillé

2. **Zoom avant/Zoom arrière** : changer l'échelle de la carte pour le tronçon de trajet en cours.
  - **Prochain** : aller au prochain tronçon de trajet.
  - **Précédent** : aller au précédent tronçon de trajet.

## Carte de la partie résiduelle du trajet

Cette fonction affiche le tronçon résiduel de votre trajet.

- Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Trajet → Carte de l'itinéraire restant**.
  - > Une carte s'affiche, en indiquant le reste du trajet à parcourir à partir de l'emplacement actuel du véhicule.



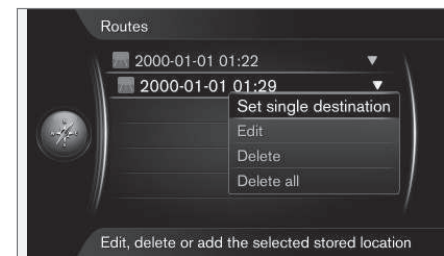
Pour obtenir une liste des fonctions disponibles, voir Menus(p. 12) .

## Enregistrer un trajet

Vous pouvez enregistrer et mémoriser un trajet dans la mémoire du système de navigation.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Trajet → Enregistrer l'itinéraire**.
  - > L'enregistrement démarre (le symbole « REC » s'affiche pendant que l'enregistrement est en cours).
2. Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Trajet → Arrêter l'enregistrement**.
  - > Le trajet enregistré est mémorisé.

Les trajets enregistrés peuvent être consultés dans **Définir la destination → Position enregistrée → Trajets**.



Les trajets enregistrés peuvent être exportés/ copiés sur une clé USB <sup>5</sup>pour être utilisés avec le système de navigation d'un autre véhicule. Pour obtenir de plus amples renseignements, voir

<sup>5</sup> Connectée à la prise USB dans la console de tunnel.

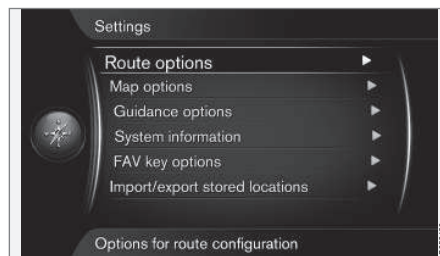
- ◀◀ Importation/exportation des emplacements mémorisés(p. 37).

### Informations associées

- Navigation - itinéraires (p. 24)
- Sensus navigation (p. 12)
- Navigation - informations de circulation (p. 40)
- Navigation - résolution des problèmes (p. 51)

## Navigation - options de trajet

Les paramètres d'options de trajet comprennent par exemple, le type de route et le nombre de trajets alternatifs.



### Options itinéraire

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de trajet**.

2. Sélectionner le type de trajet:

- **ECO avec adaptation à la circulation** : priorise les faibles consommations de carburant<sup>6</sup>.
- **Rapide**: priorise la durée de trajet la plus courte possible.
- **Rapide avec adaptation à la circulation** : le trajet le plus rapide vers votre destination avec le moins de problèmes de circulation<sup>6</sup>.
- **Court** : le trajet le plus court est priorisé et peut également inclure les routes secondaires.

### Détournement sur demande

Cette sélection vous permet de demander qu'un nouveau trajet soit calculé en se basant sur, p.ex., les informations de circulation.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de trajet → Changer d'itinéraire sur demande**.

<sup>6</sup> Mis en concordance avec.

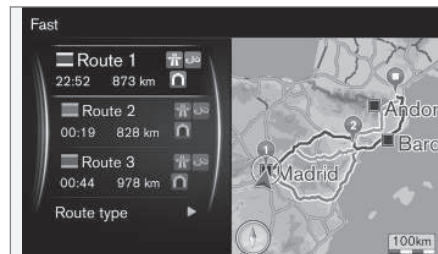
2. Sélectionner une fonction :

- Case cochée : le recalcul du trajet doit être confirmé en appuyant sur la **molette/OK/MENU** ou ignoré en appuyant sur **EXIT**.
- Case décochée : le système recalcule automatiquement le trajet.

### Propositions de trajet

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de trajet → Propositions de trajet**.

2.



Propositions de trajet

Sélectionnez l'une des propositions suivantes :

- **1** : le guidage commence le long du trajet calculé par le système.
- **3** : le système propose trois trajets différents. L'un d'entre eux doit être sélectionné avant que le guidage puisse commencer. Le commencement du guidage peut prendre un peu plus de temps car le système doit tout d'abord calculer trois alternatives appropriées.

### Utilisation des voies réservées au covoiturage<sup>7</sup>

Les véhicules privés sont parfois autorisés à utiliser les voies réservées aux autobus, etc., sous condition que le véhicule transporte au moins un

passager. Si cette alternative est activée, les voies de ce type sont incluses quand un trajet est calculé.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de trajet → Utiliser voie véh. multio.**
2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :

- **Jamais**
- **Pour 2 personnes**
- **Plus de 2 personnes**

### Utilisation des voies express<sup>7</sup>

Les véhicules privés sont parfois autorisés à utiliser les voies réservées aux autobus, etc., sous condition que le véhicule soit classé comme véhicule écoénergétique. Si cette alternative est activée, les voies de ce type sont incluses quand un trajet est calculé.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de trajet → Utiliser la voie express**.

<sup>7</sup> Cette fonction est disponible uniquement si ce type d'information est inclus dans la base de données cartographiques.

2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :

- Case cochée : les voies express sont incluses lorsqu'un trajet est calculé.
- Case vide : les voies express sont ignorées.

### Évitement d'une zone<sup>7</sup>

Cette fonctionnalité vous permet d'éviter une zone sur la carte quand un trajet est calculé. Elle peut être utilisée pour éviter d'être guidé à travers une zone particulière, à l'exception des autoroutes, lesquels sont utilisés quand un trajet est calculé, même dans des zones « évitées ».

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de trajet → Éviter la zone**.

2. Sélectionner une zone à éviter le long du trajet (si cette zone figure déjà sur la liste des zones précédemment sélectionnées, passer à l'étape suivante) :

- **Sélectionner la zone sur la carte** : sélectionner une zone sur la carte (voir la section « Sélection d'une zone sur la carte » ci-après pour obtenir de plus amples renseignements).
  - **De l'emplacement mémorisé** : sélectionner dans la liste des zones précédemment mémorisées.
- > La zone sélectionnée est ajoutée à la liste des zones à éviter.

- 3.



Pour sélectionner une zone dans la liste, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Activer**.

Il est également possible de **Modifier**, **Désactiver** et **Supprimer** une zone sur la liste.

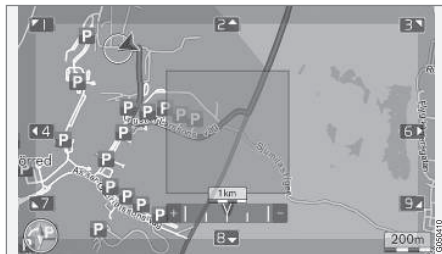
- > La zone est évitée lorsqu'un trajet est calculé.

<sup>7</sup> Cette fonction est disponible uniquement si ce type d'information est inclus dans la base de données cartographiques.



### Sélection d'une zone sur la carte.

Une zone à éviter est choisie en la délimitant directement sur la carte à l'aide d'un « cadre d'emprise » (voir l'illustration suivante).



1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de trajet → Éviter la zone → Sélectionner la zone sur la carte**.
2. Faites défiler la carte pour déplacer le curseur sur la zone souhaitée.
3. Appuyer sur la **molette/OK/MENU**.  
> Un cadre rouge s'affiche en surbrillance.
4. Tourner la **molette/TUNE** pour ajuster la taille du cadre.

5. Appuyer sur la **molette/OK/MENU** lorsque le cadre en surbrillance recouvre la zone souhaitée.  
> Cette zone est mémorisée et affichée dans la liste des zones à éviter.

Pour éviter d'être guidé à travers une zone de la liste, l'évitement doit tout d'abord être activé, voir la section précédente « Évitement d'une zone ».

### Évitement de certains types de routes/ types de transports <sup>7</sup>

- Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur **OK/MENU** et sélectionner

**Paramètres → Options de trajet :**

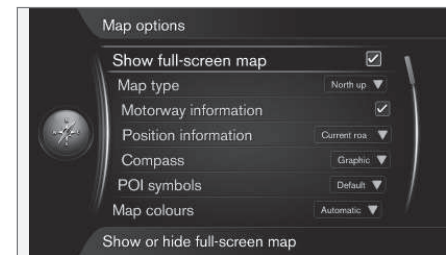
- Éviter les autoroutes
- Éviter les routes à péage
- Éviter les tunnels
- Éviter les traversiers
- Éviter les auto-trains
- Éviter l'obligation de vignette

### Informations associées

- Navigation - informations de circulation (p. 40)
- Navigation - itinéraires (p. 24)
- Navigation : définir une destination (p. 18)
- Sensus navigation (p. 12)

## Navigation - options cartographiques

Cette fonction vous permet d'effectuer des réglages de l'affichage de la carte sur l'écran.



### Carte plein écran

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de carte → Afficher la carte plein écran**.
2. Choisir une taille :
  - Case cochée : la carte est affichée en plein écran
  - Case vide : les autres informations, telles qu'une piste en cours de lecture sur le système d'infodivertissement et la température de l'habitacle restent affichées sur les parties supérieure et inférieure de l'écran, respectivement.

<sup>7</sup> Cette fonction est disponible uniquement si ce type d'information est inclus dans la base de données cartographiques.

## « Type de carte

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de carte → Type de carte**.
2. Sélectionner le type d'affichage de la carte à l'écran :
  - **Nord en haut** : le nord sera toujours affiché dans la partie supérieure de l'écran. Le symbole « véhicule » se déplacera dans la direction actuelle à l'écran.
  - **Carte orientée suivant le cap** : le symbole « véhicule » sera au centre de la carte et sera toujours orienté vers le haut. La carte tournera autour du symbole selon la direction de la route.
  - **Carte 3D de base** : la carte est affichée dans un angle du haut et le symbole « véhicule » est au centre de la carte et sera toujours orienté vers le haut.
  - **Carte 3D améliorée** : identique à la carte basique en 3D mais avec des pictogrammes tels qu'immeubles, etc. affichés sur la carte.

## Informations d'autoroute

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de carte → Informations sur l'autoroute**.

2. Sélectionner une fonction :

- Case cochée : Si vous conduisez sur une autoroute, les trois prochaines sorties sont affichées, p.ex., les sorties où existent des aires de repos ou des stations-service. La liste est triée de sorte que la sortie la plus proche figure au bas de la liste.
- Case vide : la fonction est désactivée.

## Informations sur la position actuelle

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de carte → Informations sur la position**.
2. Sélectionner le type de renseignements à afficher :
  - **Route actuelle** : le nom de la route où vous conduisez/le curseur est pointé est affiché.
  - **Lat./Long.** : les coordonnées de l'endroit où vous conduisez/le curseur est pointé est affiché.
  - **Aucun** : aucune information n'est affichée.

## Boussole

La direction dans laquelle vous conduisez est affichée par un pointeur en forme de boussole ou avec des lettres.



Le pointeur rouge de l'aiguille de la boussole pointe vers le nord. Une boussole sous forme de lettres (de points cardinaux) peut également être sélectionnée.

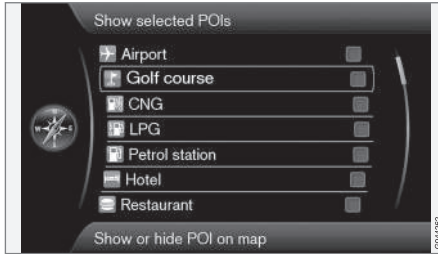


1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de carte → Compas**.
2. Sélectionner pour afficher l'aiguille ou les lettres de la boussole :
  - **Graphique** : un symbole d'aiguille de boussole indique le cap de la boussole.
  - **Texte** : les lettres **N** (nord), **W** (ouest), **S** (sud) ou **E** (est) indiquent le cap de la boussole.

Réglez l'orientation de la carte (**nord** ou **directions vers le haut de l'écran**). Voir également la section précédente « Boussole ».

## Points d'intérêt (POI) sur la carte

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de carte → Symboles de pt d'intérêt**.



Le POI sélectionné s'affiche sur la carte

2. Sélectionnez les symboles de POI à afficher sur la carte:
  - **Défaut** : - les POI choisis à l'aide de la fonction **Choisi** s'affichent.
  - **Choisi** : tourner la **molette/TUNE** pour défiler, puis sélectionner chaque POI souhaité en appuyant sur la **molette/OK/MENU**. Les POI s'affichent sur la carte.
  - **Aucun** : aucun POI n'est affiché.

Afin de faciliter le visionnement de la carte, le nombre de POI affichés en même est limité. Effectuer un zoom avant sur une zone pour afficher davantage de POI.

## Couleurs de la carte

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de carte → Couleurs de carte**.
2. Sélectionner l'une des options suivantes :
  - **Automatique** : un capteur surveille les conditions d'éclairage ambiantes et change automatiquement les couleurs de la carte.
  - **Jour** : les couleurs et les contrastes sont adaptés à la lumière du jour.
  - **Nuit** : les couleurs et les contrastes sont adaptés aux faibles luminosités ambiantes.

## Emplacements mémorisés sur la carte

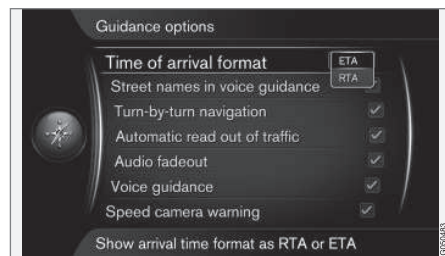
- Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de carte → Emplacement mémorisé sur carte**.
  - > Tous les emplacements enregistrés sont mentionnés dans la présente liste.

## Informations associées

- Navigation - options de trajet (p. 28)
- Navigation - alternatives de guidage (p. 34)
- Navigation - symboles de points d'intérêt (POI) (p. 23)

- Navigation - importation/exportation des emplacements mémorisés (p. 37)

## Navigation - alternatives de guidage



### Paramètres → Options de guidage

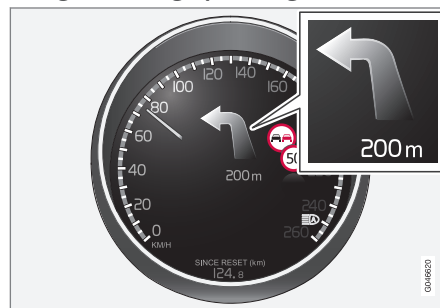
#### Arrivée ou durée restante

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de guidage → Format heure d'arrivée**.
2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - **ETA** : heure d'arrivée estimée
  - **RTA** : durée estimée du trajet restant

#### Noms des rues dans le guidage vocal.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de guidage → Noms de rue dans guidage vocal**.
2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - Case cochée : la distance, l'orientation et les noms de rue/route sont communiqués.
  - Case vide : seules la distance et l'orientation sont communiquées.

#### Navigation virage par virage<sup>8</sup>



1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de guidage → Navigation détaillée**.
2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - Case cochée : affiche le prochain changement de direction sur votre trajet et la distance qui vous en sépare.
  - Case vide : aucune information n'est affichée.

#### Lecture automatique (des données)

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de guidage → Lecture autom. de la circulation**.
2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - Case cochée : les annonces de circulation importantes sont lues à voix haute.
  - Case vide : aucune lecture.

<sup>8</sup> Certains modèles seulement.

## Diminution graduelle automatique de l'audio

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de guidage → Fondu audio**.
2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - Case cochée : l'audio du système d'infodivertissement baisse progressivement pendant que le système de navigation communique des informations sonores.
  - Case vide : aucune baisse de volume.

## Guidage vocal

Un guidage sonore est communiqué dès que le véhicule s'approche du prochain point de guidage. Une carte détaillée apparaît également sur l'écran de la console centrale. Le guidage vocal est répété au fur et à mesure que le véhicule se rapproche du point de guidage. Pour répéter le guidage vocal, appuyer à deux reprises sur la **molette/OK/MENU**.

Utiliser la commande de volume du système d'infodivertissement pour régler le volume du guidage vocal (pendant que le système communique le guidage vocal).

## REMARQUE

Le guidage vocal n'est pas opérationnel pendant qu'un appel à l'aide d'un téléphone cellulaire connecté via Bluetooth est en cours.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de guidage → Guidage vocal**.
2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - Case cochée : la distance jusqu'au point de guidage et l'action à entreprendre sont communiquées.
  - Case vide : aucun guidage vocal n'est communiqué.

## Guidage vocal non répété

Le guidage vocal est normalement répété 3 fois avant chaque point de guidage sur votre trajet : une fois à l'avance, une fois immédiatement avant l'action requise et une fois lorsque l'action doit être entreprise.

Lorsque le guidage vocal non répété est activé, le guidage vocal n'est communiqué qu'une seule fois pour chaque point de guidage.

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de guidage → Utiliser le simple guidage vocal**.
2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - Case cochée : le guidage vocal n'est communiqué qu'une seule fois pour chaque point de guidage.
  - Case vide : aucun guidage vocal n'est communiqué.

## Radars

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de guidage → Avert. relatif à caméra de vitesse**.
2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - Case cochée : lorsque le véhicule s'approche d'un radar, le conducteur est averti par un signal sonore et visuel.
  - Case vide : aucun avertissement n'est communiqué.



## **REMARQUE**

- Les limitations de vitesse peuvent être modifiées et peuvent ne pas correspondre aux informations figurant dans la base de données du système de navigation.
- Le conducteur est en permanence responsable du respect des règles de circulation et de vitesse.
- Le type de renseignements pouvant être affiché sur la carte est réglementé par des lois nationales/régionales. Veuillez consulter support.volvocars.com pour prendre connaissance des informations actualisées.

## **Notification d'emplacement enregistré**

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de guidage → Avis d'emplacement mémorisé**.

2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - Case cochée : lorsque le véhicule s'approche d'un emplacement mémorisé, le conducteur est averti par un signal sonore.
  - Case vide : aucun signal sonore n'est émis.

## **Alertes de limite de vitesse<sup>9</sup>**

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de guidage → Afficher limites de vitesse**.
2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - Case cochée : la limite de vitesse actuelle est affichée sur le tableau de bord<sup>10</sup>.
  - Case vide : la limite de vitesse n'est pas affichée.

## **Alerte de points d'intérêt (POI) sur le trajet**

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de guidage → Avis de point d'intérêt de voyage**.

2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - Case cochée : un signal sonore alerte le conducteur que le véhicule s'approche d'un POI qui est inclus dans un Guide touristique (p. 18).
  - Case vide : aucun signal sonore n'est émis.

## **Alerte de Guide de voyage**

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Options de guidage → Avis de visite guidée**.
2. Sélectionnez l'une des propositions suivantes :
  - Case cochée : un signal sonore alerte le conducteur que le véhicule s'approche d'une zone incluse dans un Guide touristique (p. 18).
  - Case vide : aucun signal sonore n'est émis.

## **Informations associées**

- Navigation - informations de circulation (p. 40)

<sup>9</sup> Disponibles dans les véhicules équipés du système Info. sur panneau de signal. optionnel et ne sont pas disponibles sur tous les marchés.

<sup>10</sup> Si les informations de limite de vitesse sont incluses dans la base de données cartographiques.

## Navigation - importation/ exportation des emplacements mémorisés

Les destinations ou trajets mémorisés peuvent être importés ou exportés d'un véhicule vers un autre.

Les points d'intérêt (POIs) ne peuvent être importés que si le format de fichier est .gpx.

1. Connecter une clé USB à la prise USB dans le compartiment de rangement de la console de tunnel.



2. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Imp./exp. les empl. mémorisés**.
3. Sélectionner les éléments devant être importés/exportés.

### REMARQUE

Le format et la procédure de téléchargement des fichiers de POI à partir d'Internet sont déterminés par leurs fabricants/ distributeurs respectifs, ce qui signifie qu'il n'existe pas de processus normalisé pour le faire. Par conséquent, cet article ne peut pas fournir d'instructions précises, étape par étape. Veuillez contacter votre concessionnaire Volvo si vous avez des questions à ce sujet.

### Informations associées

- Navigation : définir une destination (p. 18)
- Navigation - itinéraires (p. 24)
- Navigation - trajets (p. 25)
- Navigation - symboles de points d'intérêt (POI) (p. 23)





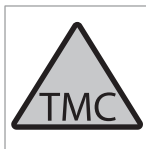
INFORMATIONS DE CIRCULATION

## Navigation - informations de circulation

Le système de navigation reçoit en permanence des informations de circulation mises à jour, elles sont utilisées pour le guidage dynamique. En présence de situations susceptibles de provoquer un retard (p.ex., un accident, des travaux routiers), l'information est affichée à l'écran. Si une destination a été définie, son trajet pour l'atteindre est recalculé soit automatiquement ou sur demande de confirmation. Voir Détournement sur demande (p. 28).

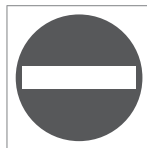
TMC est un système normalisé de diffusion d'informations de circulation. La radio du véhicule se synchroise automatiquement sur la fréquence correcte.

Les informations de circulation sont affichées différemment selon si une destination a été définie ou pas.



Ce symbole indique que les informations de circulation sont disponibles dans la zone de diffusion actuelle et elles sont affichées en deux couleurs en fonction de leur importance :

- **ROUGE** : les informations sont lues à voix haute et l'emplacement du problème est indiqué sur la carte.
- **JAUNE** : les informations ne sont **pas** lues à voix haute mais l'emplacement du problème est indiqué sur la carte.



Ce symbole repère l'emplacement d'un problème de circulation. Pour de plus amples informations, voir « Informations de circulation sur la carte » ci-après.

### REMARQUE

L'info trafic n'est pas disponible dans tous les états/secteurs/provinces.

La portée d'émission de l'info trafic augmente sans cesse.

### Activation / désactivation

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Information routière**.
2. Cocher/décocher la case pour activer/désactiver la fonction.

## Informations de circulation sans une destination définie

Cette fonction permet d'afficher les problèmes de circulation dans les situations où aucune destination n'a été définie.



La fonction de défilement sur la carte s'active

### Informations de circulation sur la carte

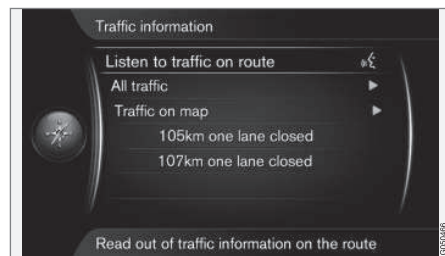
1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Information routière** → **Circulation sur la carte**.
2. Rechercher des problèmes de circulation à l'aide de la fonction de défilement, voir également « Informations de circulation avec une destination définie » ci-après.

### Toute la circulation

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Information routière** → **Circulation sur la carte**.
  - > Une liste de toutes les annonces de circulation de la zone de diffusion actuelle s'affiche.
2. Sélectionner les éléments à afficher, voir également « Informations de circulation avec une destination définie » > « Toute la circulation. »

### Informations de circulation avec une destination définie

Cette fonction permet d'afficher les problèmes de circulation lorsqu'une destination a été définie.



### Écouter les annonces de circulation le long d'un trajet

- Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Information routière** → **Écouter circulation pour l'itinéraire**.
  - > Les informations de circulation actuellement diffusées le long du trajet sont lues à voix haute.

### Toute la circulation

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Information routière** → **Toute la circulation**.
  - > Toutes les informations de circulation de la zone de diffusion actuelle sont répertoriées. Les informations de circulation sont principalement regroupées par pays (dans les zones frontalières), suivies des numéros de rues et des noms de rues.
2. Sélectionner un problème de circulation et confirmer en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.
  - > Les problèmes de circulation sont répertoriés par ordre décroissant, les plus graves positionnés en tête de liste.

3. Sélectionner un problème de circulation et confirmer en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.
  - > Des informations supplémentaires et l'emplacement sur la carte s'affichent. L'image de la carte est centrée autour de l'emplacement du problème.



Informations de circulation sur la carte

### Informations de circulation sur la carte

1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Information routière** → **Circulation sur la carte**.
2. Pour disposer d'informations détaillées, faire défiler la carte jusqu'à ce que le curseur soit au-dessus du problème/symbole de circulation souhaité.
  - > Un encadrement jaune apparaît autour du symbole.

### 3. Confirmer la sélection en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.

> Si elles sont disponibles, les informations suivantes s'affichent :

- nom de rue/numéro de route
- pays
- type de problème
- étendue du problème
- durée probable du problème

En présence de plusieurs problèmes de circulation à l'intérieur du cadre du curseur, le premier problème affiché est celui le plus proche du centre du curseur.

Les chiffres tels que « **2/5** » en haut de l'écran indiquent que les informations actuelles correspondent au second problème, sur un total de cinq dans le cadre. Appuyer à plusieurs reprises sur la **molette/OK/MENU** pour basculer sur les autres informations.

### Informations énumérées directement



1. Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Information routière → Circulation sur la carte**.

> Les problèmes de circulation directement énumérés (deux dans l'illustration précédente) indiquent que les informations concernent votre itinéraire actuel.

2. Sélectionner un problème de circulation et confirmer en appuyant sur la **molette/OK/MENU**.

> Des informations supplémentaires et l'emplacement sur la carte s'affichent. L'image de la carte est centrée autour de l'emplacement du problème.



Problème de circulation indiqué sur la carte

### Étendue d'un problème de circulation

Certains problèmes peuvent perturber la circulation sur une zone étendue et cette fonction affiche l'étendue (l'envergure) de la perturbation.

Outre le symbole de repérage de l'emplacement du problème de circulation, la section de route affectée est indiquée par des X (croix) rouges (xxxxx).

- Le nombre de X (croix) indique l'étendue du problème.
- La direction est indiquée du côté de la route sur lequel figurent les X (croix).



Étendue d'un problème de circulation

### Dimension de la zone d'informations de circulation

L'échelle de la carte détermine la quantité d'informations de circulation qui peuvent être affichées. Plus la zone est grande sur les cartes, plus élevé est le nombre de problèmes de circulation qui peuvent être affichés.

### Informations associées

- Navigation - alternatives de guidage (p. 34)
- Navigation : définir une destination (p. 18)
- Navigation - itinéraires (p. 24)



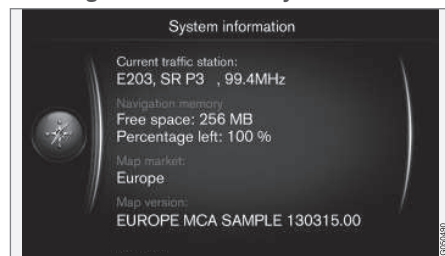
INFORMATIONS CARTOGRAPHIQUES ET DU  
SYSTÈME

## Navigation - informations sur la cartographie et le système

Volvo propose des cartes couvrant l'Amérique du Nord ainsi que d'autres parties du monde.

Lors des mises à jour, de nouvelles informations sont ajoutées et des anciennes étant probablement obsolètes sont supprimées.

## Renseignements sur le système



- Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** et sélectionner **Paramètres → Information Système**.
  - > Un résumé du statut actif du système navigation, tel que l'émetteur actif diffusant les informations de circulation, les données cartographiques opérationnelles et la version cartographique s'affichent.

## Contenu cartographique

### **i** REMARQUE

Les données cartographiques peuvent ne pas fournir une couverture complète de toutes les régions éloignées.

Les régions couvertes sont en constante extension, ce qui signifie que des mises à jour cartographiques occasionnelles sont nécessaires. Veuillez contacter votre concessionnaire Volvo.

Consulter le site [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com) pour les informations cartographiques et autres informations connexes à Sensus Navigation.

### Secteurs de la carte

Les informations cartographiques figurant dans votre véhicule sont déterminées par le pays/marché dans lequel il est commercialisé. Veuillez contacter un concessionnaire Volvo si des informations cartographiques d'une autre zone sont nécessaires.

### Mises à jour des cartes

Les mises à jour cartographiques sont téléchargées à partir d'Internet<sup>1</sup> vers un lecteur flash USB<sup>2</sup>. Les informations sont ensuite transférées

vers le système de navigation du véhicule à l'aide de la prise USB dans la console au plancher.

### **i** REMARQUE

- Les instructions de téléchargement des informations et de mise à jour du système de navigation sont disponibles sur Internet.
- Pour toutes questions relatives aux mises à jour, veuillez contacter un concessionnaire Volvo ou consulter le site [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

<sup>1</sup> Veuillez consulter les informations sur [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

<sup>2</sup> Le lecteur flash doit avoir au moins 20 Go d'espace libre.



### Mise à jour

Suivez les instructions à l'écran pour mettre à jour le système de navigation. Elles indiquent les différentes étapes de la procédure de mise à jour et le temps restant.

#### REMARQUE

Certaines fonctions du système de navigation sont désactivées ou réduites pendant que la mise à jour est en cours.

1. Le véhicule étant garé à l'extérieur, démarrez le moteur.
2. Connectez le lecteur flash USB à la prise USB du véhicule et suivez les instructions affichées à l'écran de la console centrale.
  - > Lorsque **Mise à jour carte terminée** s'affiche, la procédure est terminée et toutes les fonctions du système de navigation peuvent être utilisées normalement.

La mise à jour du système peut générer l'ajout de nouvelles fonctionnalités qui ne sont pas décrites dans le présent manuel.

### Reprise d'une mise à jour interrompue

Si la procédure de mise à jour n'était pas terminée lorsque le moteur a été arrêté, elle peut être reprise à partir de son point d'arrêt dès le prochain démarrage du moteur, si la clé USB est

toujours connectée. Si la clé USB a été extraite, démarrer le moteur et reconnecter la clé.

L'affichage du message **Mise à jour carte terminée** indique que la procédure est terminée.

### Informations associées

- Navigation - Accords de licence et droits d'auteur (p. 52)
- Navigation - résolution des problèmes (p. 51)
- Sensus Navigation (p. 8)

### Navigation - Vue d'ensemble du menu

Le présent article vise à fournir une vue d'ensemble des alternatives de menu du système de navigation et des possibilités de configuration offertes.

Trois niveaux du menu sont présentés ici. Dans certains cas, le menu peut comporter des niveaux supplémentaires, lesquels sont décrits dans leurs articles respectifs.

- Dans la vue normale du système de navigation, appuyer sur la **molette/OK/MENU** pour ouvrir le menu.

Répéter le guidage vocal	(p. 34)
Définir la destination	(p. 18)
Domicile	(p. 18)



Adresse	(p. 18)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pays :</li> <li>Ville :</li> <li>Rue :</li> <li>Numéro :</li> <li>Intersection</li> <li>Définir dest. individuelle</li> <li>Aj. comme pt de chemin.</li> <li>Information</li> <li>Enregistrer</li> </ul>	
Point d'intérêt (POI)	(p. 18)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Par nom</li> <li>Par catégorie</li> <li>Près de la voiture</li> <li>Le long de trajet</li> <li>Près de la destination</li> <li>A proximité du point sur la carte</li> </ul>	

Position enregistrée	(p. 18)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Définir dest. individuelle</li> <li>Modifier</li> <li>Supprimer</li> <li>Tout supprimer</li> </ul>	
Destination précédente	(p. 18)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Définir dest. individuelle</li> <li>Aj. comme pt de chemin.</li> <li>Information</li> <li>Enregistrer</li> <li>Supprimer</li> <li>Tout supprimer</li> </ul>	
Recherche Internet	(p. 18)

Code postal	(p. 18)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pays :</li> <li>Code postal</li> <li>Rue :</li> <li>Numéro :</li> <li>Intersection</li> <li>Définir dest. individuelle</li> <li>Aj. comme pt de chemin.</li> <li>Information</li> <li>Enregistrer</li> </ul>	
Latitude et longitude	(p. 18)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Format :</li> <li>Définir dest. individuelle</li> <li>Aj. comme pt de chemin.</li> <li>Information</li> <li>Enregistrer</li> </ul>	
Point sur la carte	(p. 18)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Définir dest. individuelle</li> <li>Aj. comme pt de chemin.</li> <li>Enregistrer</li> </ul>	

Travel guide	(p. 18)
Lancer le guidage	
Détails	
Photos	
Lecture audio	
Pause audio	
Itinéraire	
Itinéraire	(p. 24)
Lancer le guidage	
Ajouter autre point de passage	
Supprimer itineraire	
Trajet	
Éviter	(p. 25)
Changer de trajet	
Plus long	
Plus court	
Supprimer	
Itin. de rechange vers destination	(p. 25)
Aperçu de l'itinéraire	(p. 25)

Information détaillée sur l'itinéraire	(p. 25)
Prochain	
Précédent	
Zoom avant	
Zoom arrière	
Carte de l'itinéraire restant	(p. 25)
Enregistrer l'itinéraire	(p. 25)
ou	
Arrêter l'enregistrement	
Information routière	(p. 40)
Toute la circulation	(p. 40)
<b>Circulation sur la carte</b>	
Annuler le guidage	(p. 24)
ou	
Continuer le guidage	
Paramètres	

Options de trajet	(p. 28)
Type de trajet	
Changer d'itinéraire sur demande	
Propositions de trajet	
Utiliser voie véh. multio.	
Utiliser la voie express	
Éviter la zone	
Éviter les autoroutes	
Éviter les routes à péage	
Éviter les tunnels	
Éviter les traversiers	
Éviter les auto-trains	



Options de carte	(p. 31)
Afficher la carte plein écran	
Type de carte	
Informations sur l'auto-route	
Informations sur la position	
Boussole	
Symboles de pt d'intérêt	
Couleurs de carte	
Emplacement mémorisé sur carte	

Options de guidage	(p. 34)
Format heure d'arrivée	
Noms de rue dans guidage vocal	
Navigation détaillée	
Lecture autom. de la circulation	
Fondu audio	
Guidage vocal	
Utiliser le simple guidage vocal	
Avert. relatif à caméra de vitesse	
Avis d'emplacement mémorisé	
Avis de point d'intérêt de voyage	
Avis de visite guidée	
Information Système	(p. 46)

Options touche FAV	Veillez consulter l'article « Favo- ris » dans votre manuel du propriétaire.
Imp./exp. les empl. mémorisés	(p. 37)

## Informations associées

- Sensus navigation (p. 12)
- Sensus Navigation (p. 8)

## Navigation - résolution des problèmes

Les informations suivantes présentent des exemples de situations dans lesquelles le système de navigation peut sembler ne pas fonctionner correctement.

### La position du véhicule sur la carte est incorrecte

Sensus Navigation utilise le système de positionnement global (GPS), qui indique la position du véhicule avec une précision d'environ 20 mètres (65 pieds).

La précision peut même diminuer en cas de conduite sur des routes parallèles à d'autres, sur des routes serpentantes ou sur des routes à plusieurs niveaux, ainsi qu'après la conduite sur une longue distance sans aucun virage distinct.

Les hauts bâtiments, les montagnes, les tunnels, les viaducs, les passages souterrains/supérieurs, etc. exercent aussi un impact négatif sur la réception des signaux GPS, ce qui signifie que l'estimation de la position du véhicule peut être imprécise.

### Le système ne calcule pas toujours le trajet le plus rapide/court

Des paramètres comme la distance, la largeur de la route, le type de route, le nombre de virages à droite ou à gauche, les ronds-points, etc. sont tous pris en compte lors du calcul du meilleur itinéraire théorique. L'expérience et la connais-

sance des lieux peuvent, cependant, conduire à un meilleur choix d'itinéraire.

### Le système choisit des routes à péage, des autoroutes et des traversiers, même si j'ai choisi de les éviter

Pour des raisons techniques, lors du calcul d'itinéraires sur de longues distances, le système ne peut utiliser que les routes principales.

Si vous optez pour l'évitement des routes à péage et des autoroutes, elles seront évitées autant que possible mais seront utilisées si aucune autre alternative raisonnable n'est disponible.

### Après avoir été transportée, le véhicule se trouve dans une position incorrecte sur la carte.

Si le véhicule est transporté sur un traversier ou un train, par exemple, ou d'une manière qui fait obstacle à la réception des signaux GPS, le calcul correct de la nouvelle position de la voiture peut prendre jusqu'à 5 minutes.

### La position du véhicule sur la carte est incorrecte après un débranchement de sa batterie

Si l'alimentation de l'antenne GPS a été coupée, la réception correcte des signaux GPS et le calcul de la position du véhicule peuvent prendre plus de 5 minutes.

### Le symbole « voiture » sur la carte se déplace irrégulièrement après un remplacement de pneu

En plus du récepteur GPS, le compteur de vitesse du véhicule ainsi qu'un gyroscope embarqué sont également utilisés pour calculer l'emplacement actuel du véhicule et sa direction de déplacement. Si la roue de secours est montée sur le véhicule ou si une permutation des pneus d'hiver/d'été (ou vice versa) est effectuée, le système de navigation doit "apprendre" les nouvelles dimensions des pneus.

C'est pourquoi il faut conduire sur plusieurs kilomètres/milles, en effectuant un certain nombre de tours d'un rond-point, afin de permettre au système d'effectuer ce réglage.

### L'image de la carte ne correspond pas aux conditions réelles

Des facteurs tels que la reconstruction et le développement constants du réseau routier, l'introduction permanente de nouvelles règles de circulation, etc. signifient que la base de données cartographiques numériques n'est pas toujours complète.

La base de données cartographique est régulièrement améliorée et mise à jour. Veuillez contacter votre distributeur Volvo pour plus d'information concernant leur disponibilité.

Voir également [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com) pour obtenir de plus amples renseignements sur les cartes, etc.

### « L'échelle de la carte change parfois

Il se peut que certaines zones ne comportent pas d'informations cartographiques détaillées. Dans de tels cas, le système change automatiquement l'échelle de la carte.

### Le symbole « voiture » à l'écran saute vers l'avant ou tourne

Le système peut avoir besoin de quelques secondes pour détecter la position et le mouvement du véhicule avant que vous commenciez à conduire.

Coupez le contact. Redémarrez le moteur, mais attendez quelques instants avant de commencer à conduire.

### Je planifie un long voyage mais je ne souhaite pas spécifier un trajet vers les villes que je vais traverser. Quelle est la manière la plus aisée de configurer un itinéraire ?

Sélectionnez directement la destination finale sur la carte à l'aide du curseur. Le système vous guidera automatiquement jusqu'à la destination finale, même si vous dépassez les destinations intermédiaires.

### L'information cartographique du système n'est pas à jour

Contactez votre distributeur Volvo concernant la mise à jour des informations cartographiques.

Consultez également le site [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

### **AVERTISSEMENT**

#### Naviguer de façon sécuritaire

Toujours faire preuve de jugement lorsque vous suivez les directives de guidage du système de navigation; ne jamais suivre des directives de guidage contraires à votre jugement.

### Quelle est la façon la plus simple de vérifier la version cartographique actuelle ?

Dans le menu Système, du véhicule, accédez à **Paramètres → Information Système** pour consulter les informations sur la version cartographique et à la zone géographique qu'elle couvre, voir (p. 46).

### Informations associées

- Navigation - informations sur la cartographie et le système (p. 46)
- Navigation - trajets (p. 25)
- Navigation - options de trajet (p. 28)

### Navigation - Accords de licence et droits d'auteur

Ce qui est exposé concerne les informations destinées à l'utilisateur final du système Sensus Navigation.

## ENDUSER LICENSE AGREEMENT

### ENDUSER TERMS

The content provided ("Data") is licensed, not sold. By opening this package, or installing, copying, or otherwise using the Data, you agree to be bound by the terms of this agreement. If you do not agree to the terms of this agreement, you are not permitted to install, copy, use, resell or transfer the Data. If you wish to reject the terms of this agreement, and have not installed, copied, or used the Data, you must contact your retailer or HERE North America, LLC (as defined below) within thirty (30) days of purchase for a refund of your purchase price. To contact HERE, please visit [www.here.com](http://www.here.com).

The Data is provided for your personal, internal use only and may not be resold. It is protected by copyright, and is subject to the following terms (this "EndUser License Agreement") and conditions which are agreed to by you, on the one hand, and HERE and its licensors (including their licensors and suppliers) on the other hand. For purposes of these terms, "HERE" shall mean (a) HERE North America, LLC with respect to Data for the Americas and/or the Asia Pacific region and (b) HERE Europe B.V. for Data for Europe, the Middle East and/or Africa.

The Data includes certain information and related content provided under license to HERE from third parties and is subject to the applicable supplier terms and copyright notices set forth at

the following URL: [http://corporate.navteq.com/supplier\\_terms.html](http://corporate.navteq.com/supplier_terms.html)

### TERMS AND CONDITIONS

**License Limitations on Use:** You agree that your license to use this Data is limited to and conditioned on use for solely personal, non-commercial purposes, and not for service bureau, timesharing or other similar purposes. Except as otherwise set forth herein, you agree not to otherwise reproduce, copy, modify, decompile, disassemble or reverse engineer any portion of this Data, and may not transfer or distribute it in any form, for any purpose, except to the extent permitted by mandatory laws.

**License Limitations on Transfer:** Your limited license does not allow transfer or resale of the Data, except on the condition that you may transfer the Data and all accompanying materials on a permanent basis if: (a) you retain no copies of the Data; (b) the recipient agrees to the terms of this End User License Agreement; and (c) you transfer the Data in the exact same form as you purchased it by physically transferring the original media (e.g., the CD-ROM or DVD you purchased), all original packaging, all Manuals and other documentation. Specifically, Multidisc sets may only be transferred or sold as a complete set as provided to you and not as a subset thereof.

**Additional License Limitations:** Except where you have been specifically licensed to do so by HERE in a separate written agreement, and

without limiting the preceding paragraph, your license is conditioned on use of the Data as prescribed in this agreement, and you may not (a) use this Data with any products, systems, or applications installed or otherwise connected to or in communication with vehicles capable of vehicle navigation, positioning, dispatch, real time route guidance, fleet management or similar applications; or (b) with, or in communication with, including without limitation, cellular phones, palmtop and handheld computers, pagers, and personal digital assistants or PDAs.

**Warning:** This Data may contain inaccurate or incomplete information due to the passage of time, changing circumstances, sources used and the nature of collecting comprehensive geographic Data, any of which may lead to incorrect results.

**No Warranty:** This Data is provided to you "as is", and you agree to use it at your own risk. HERE and its licensors (and their licensors and suppliers) make no guarantees, representations or warranties of any kind, express or implied, arising by law or otherwise, including but not limited to, content, quality, accuracy, completeness, effectiveness, reliability, fitness for a particular purpose, usefulness, use or results to be obtained from this Data, or that the Data or server will be uninterrupted or error free. Disclaimer of Warranty: HERE AND ITS LICENSORS (INCLUDING THEIR LICENSORS AND SUPPLIERS) DISCLAIM ANY

◀ WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, OF QUALITY, PERFORMANCE, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR NON-INFRINGEMENT. Some States, Territories and Countries do not allow certain warranty exclusions, so to that extent the above exclusion may not apply to you.

**Disclaimer of Liability:** HERE AND ITS LICENSORS (INCLUDING THEIR LICENSORS AND SUPPLIERS) SHALL NOT BE LIABLE TO YOU IN RESPECT OF ANY CLAIM, DEMAND OR ACTION, IRRESPECTIVE OF THE NATURE OF THE CAUSE OF THE CLAIM, DEMAND OR ACTION ALLEGING ANY LOSS, INJURY OR DAMAGES, DIRECT OR INDIRECT, WHICH MAY RESULT FROM THE USE OR POSSESSION OF THIS DATA; OR FOR ANY LOSS OF PROFIT, REVENUE, CONTRACTS OR SAVINGS, OR ANY OTHER DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF YOUR USE OF OR INABILITY TO USE THIS DATA, ANY DEFECT IN THIS DATA, OR THE BREACH OF THESE TERMS OR CONDITIONS, WHETHER IN AN ACTION IN CONTRACT OR TORT OR BASED ON A WARRANTY, EVEN IF HERE OR ITS LICENSORS HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Some States, Territories and Countries do not allow certain liability exclusions or damages limitations, so to that extent the above may not apply to you.

**Export Control:** You agree not to export from anywhere any part of the Data or any direct product thereof except in compliance with, and with all licenses and approvals required under, applicable export laws, rules and regulations, including but not limited to the laws, rules and regulations administered by the Office of Foreign Assets Control of the U.S. Department of Commerce and the Bureau of Industry and Security of the U.S. Department of Commerce. To the extent that any such export laws, rules or regulations prohibit HERE from complying with any of its obligations hereunder to deliver or distribute Data, such failure shall be excused and shall not constitute a breach of this Agreement.

**Entire Agreement:** These terms and conditions constitute the entire agreement between HERE (and its licensors, including their licensors and suppliers) and you pertaining to the subject matter hereof, and supersedes in their entirety any and all written or oral agreements previously existing between us with respect to such subject matter.

**Severability:** You and HERE agree that if any portion of this agreement is found illegal or unenforceable, that portion shall be severed and the remainder of the Agreement shall be given full force and effect.

**Governing Law:** The above terms and conditions shall be governed by the laws of the State of Illinois (for Data for the Americas and/or the Asia

Pacific region) or The Netherlands (for Data for Europe, the Middle East and Africa), without giving effect to (i) its conflict of laws provisions, or (ii) the United Nations Convention for Contracts for the International Sale of Goods, which is explicitly excluded. For any and all disputes, claims and actions arising from or in connection with the Data ("Claims"), you agree to submit to the personal jurisdiction of (a) the State of Illinois for Claims related to Data for the Americas and/or the Asia Pacific region provided to you hereunder, and (b) The Netherlands for Data for Europe, the Middle East and/or Africa provided to you hereunder.

**Government End Users:** If the Data is being acquired by or on behalf of the United States government or any other entity seeking or applying rights similar to those customarily claimed by the United States government, this Data is a "commercial item" as that term is defined at 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, is licensed in accordance with this End User License Agreement, and each copy of Data delivered or otherwise furnished shall be marked and embedded as appropriate with the following "Notice of Use", and be treated in accordance with such Notice:



## **NOTICE OF USE**

CONTRACTOR (MANUFACTURER/ SUPPLIER)  
NAME:

## **HERE**

CONTRACTOR (MANUFACTURER/SUPPLIER)  
ADDRESS:

**425 West Randolph Street, Chicago, IL  
60606.**

This Data is a commercial item as defined in FAR 2.101 and is subject to the End User License Agreement under which this Data was provided. © 1987-2013 HERE. All rights reserved. If the Contracting Officer, federal government agency, or any federal official refuses to use the legend provided herein, the Contracting Officer, federal government agency, or any federal official must notify HERE prior to seeking additional or alternative rights in the Data. © 1987-2013 HERE. All rights reserved.

## **Informations associées**

- Sensus Navigation (p. 8)
- Navigation - informations sur la cartographie et le système (p. 46)



# INDEX ALPHABÉTIQUE

## INDEX ALPHABÉTIQUE

### A

---

Accord de licence 52

### B

---

boussole 31

### C

---

Carte  
  écrans 31  
  Options 31  
clavier 14  
Commande vocale 16  
Connecteur USB (système audio) 8

### D

---

Destination  
  paramètre 18

### I

---

Itinéraire 24

### M

---

Menus 12  
  menu déroulant 12  
Mollette à caractères 14

### N

---

Navigation 46  
  Dépannage 51  
  fonctions d'itinéraire 28  
  importation/exportation d'un lieu 37  
  mémoire 40  
  information de circulation 34  
  options de guidage 47  
  vue d'ensemble du menu 47

### P

---

paramétrage d'une destination 18  
Points d'intérêt (POI) 23

### S

---

Système de navigation Volvo 8  
  Informations générales 8

### T

---

Trajet 25  
  trajets alternatifs et aperçu de trajet 25





